



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2010
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la situación en Somalia

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado con arreglo a lo dispuesto en la declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 31 de octubre de 2001 (S/PRST/2001/30), en que el Consejo me pidió que presentara informes, al menos cada cuatrimestre, sobre la situación en Somalia y las actividades encaminadas a promover el proceso de paz, así como a lo dispuesto en el párrafo 13 de la resolución 1872 (2009) del Consejo, en que éste me pidió que adoptara las medidas indicadas en los párrafos 82 a 86 de mi informe de 16 de abril de 2009 (S/2009/210) y que informara de los progresos que se realizaran. En el presente informe combinado se ofrece información actualizada sobre los acontecimientos más importantes ocurridos en Somalia desde mis informes de 20 de julio de 2009 (S/2009/373) y 2 de octubre de 2009 (S/2009/503), y se examina la situación política, de seguridad, de derechos humanos y humanitaria, así como los avances logrados en la aplicación del enfoque gradual en tres etapas descrito en mi informe de abril de 2009. También se da cuenta de las actividades operacionales realizadas por las Naciones Unidas y la comunidad internacional en la lucha contra la piratería desde mi informe de 13 de noviembre (S/2009/590).

II. Principales acontecimientos ocurridos en Somalia

A. Acontecimientos políticos

2. El Gobierno Federal de Transición siguió consolidando y ampliando su base de apoyo en tres frentes. En primer lugar, el Gobierno intensificó los esfuerzos por ampliar su base de apoyo entre los principales grupos de la oposición en Mogadiscio; en segundo lugar, se consolidó la cooperación entre el Gobierno y Ahlu Sunna Wal Jama'a; y, en tercer lugar, el Gobierno inició un examen a fondo de su relación con las autoridades regionales de "Puntlandia". Un número cada vez mayor de elementos de la oposición armada ha renunciado a la violencia y ha optado por trabajar en pro de la paz en colaboración con el Gobierno, entre ellos Mohamed Faruq y Ali Hassan Gheddi, dos operativos de alto nivel de Al-Shabaab que, junto con otros 550 guerrilleros, abandonaron el grupo, lo que indica que existen divisiones cada vez más grandes en el seno de Al-Shabaab.

* Publicado nuevamente por razones técnicas.



3. El Gobierno Federal de Transición siguió sin tener una entrada regular de recursos suficientes para prestar asistencia a quienes desertaban de los grupos insurgentes. Al 30 de noviembre, el Gobierno había recibido 5,6 millones de dólares de una suma total de 58 millones de dólares que se había prometido en Bruselas en abril de 2009. Tres de esos millones habían sido depositados directamente en la cuenta del Gobierno gestionada por PricewaterhouseCoopers, la empresa de contabilidad que el Gobierno había contratado para mejorar la rendición de cuentas de sus finanzas, mientras que los 2,6 millones restantes fueron pagados en concepto de sueldos a las fuerzas de seguridad de Somalia por conducto de la Unión Africana.

4. Además del acuerdo de cooperación firmado entre el Gobierno y Ahlu Sunna Wal Jama'a el 21 de junio de 2009, las dos entidades estudian ahora modalidades para hacer efectiva la cooperación política y militar, entre otras cosas mediante el reparto de poder. Mi Representante Especial presta apoyo a la aplicación plena del acuerdo de cooperación firmado el 23 de agosto entre el Gobierno y las autoridades de "Puntlandia", que abarca la cooperación política, en particular la ubicación de la Comisión Constitucional Federal Independiente en "Puntlandia", y la cooperación en materia de seguridad, principalmente en el ámbito de la lucha contra la piratería.

5. Dando prueba de una mayor funcionalidad, el Gobierno Federal de Transición concluyó su estimación presupuestaria para el período comprendido entre julio y diciembre de 2009, por un monto de 55,2 millones de dólares, y previó gastos de 110,4 millones de dólares para 2010. La mitad del presupuesto se destinará a pagar los sueldos de las fuerzas nacionales de seguridad, mientras que el resto de los fondos se asignarán a las instituciones federales de transición. El presupuesto depende en un 80% de la asistencia externa, mientras que el 20% restante procede principalmente de los ingresos generados por el puerto y el aeropuerto de Mogadiscio. El levantamiento de la prohibición impuesta por la Arabia Saudita a las importaciones de ganado de Somalia fue celebrado por el gabinete, los ganaderos y la comunidad empresarial somalíes como una medida que contribuiría a aumentar los ingresos del Gobierno.

6. El Gobierno está elaborando un programa de estabilización basado en las prioridades políticas, sociales y de desarrollo que deben lograrse durante lo que queda del período de transición. El Gobierno se esfuerza también por hacer frente a los problemas de seguridad que han impedido un funcionamiento más eficaz del Parlamento Federal de Transición. El Parlamento volvió a reunirse el 21 de diciembre de 2009, después de no haber podido hacerlo durante cuatro meses consecutivos debido a que varios de sus miembros estaban fuera del país. El gabinete aprobó el nombramiento del Dr. Mohamed Omar Farah como Presidente del Tribunal Supremo de Somalia y el reemplazo de los dirigentes militares y policiales de alto nivel, en un intento de apuntalar su aparato de seguridad interna. El Coronel Mohamed Gelle Kahiye fue nombrado nuevo jefe militar, mientras que el General Ali Mohammed Hassan asumió el mando de la Fuerza de Policía de Somalia.

7. Un hecho importante que quizá anime a otros países a restablecer una presencia en Mogadiscio fue la decisión, a finales de octubre, del Gobierno de Djibouti de volver a abrir su embajada en Mogadiscio, que permanecía cerrada desde 1991. El 1° de noviembre, el Presidente Sheikh Sharif Sheikh Ahmed recibió las credenciales del nuevo Embajador de Djibouti.

8. En “Somalilandia”, las tensiones aumentaron a principios de septiembre después de que la Comisión Electoral Nacional anunciara el aplazamiento de las elecciones presidenciales previstas para el 27 de septiembre. Esta fue la quinta ocasión en que se aplazaron las elecciones, que se habían previsto inicialmente para abril de 2008. La tensión disminuyó con la prórroga durante un mes del mandato del Presidente y del Vicepresidente, y con la firma el 30 de septiembre de un memorando de entendimiento entre el partido en el poder, el Partido Democrático del Pueblo Unido, y los dos partidos de la oposición, Kulmiye y el Partido para la Justicia y el Bienestar. En el memorando, en cuya elaboración mediaron Etiopía y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, se esbozaban las medidas que había que tomar para la celebración de las elecciones presidenciales. En virtud de este documento, los tres partidos políticos acordaron aplazar las elecciones hasta que hubiera finalizado la inscripción de votantes, celebrar las elecciones presidenciales antes que las elecciones a los consejos locales, establecer una nueva Comisión Electoral Nacional a nivel local, y crear un comité técnico encargado de poner en práctica medidas de fomento de la confianza y de facilitar el consenso respecto de los problemas que pudieran surgir en el futuro. Me complace señalar que los partidos han actuado y que los nuevos miembros de la Comisión tomaron posesión de sus cargos el 28 de octubre.

9. La situación política en la región autónoma de “Puntlandia” se mantuvo por lo general en calma pese a algunos incidentes violentos relacionados con la lucha entre clanes, además de secuestros y asesinatos. Las autoridades de “Puntlandia” han puesto en marcha un programa para acelerar el enjuiciamiento de los presuntos piratas.

10. El proceso de redacción de la Constitución de Somalia adquirió un nuevo impulso a mediados de octubre, gracias a la reconstitución de la Comisión Constitucional Federal Independiente y la duplicación del número de sus miembros, que pasaron a ser 30, entre ellos seis comisionadas. El consorcio de asociados internacionales puso nuevamente en marcha programas de fomento de la capacidad y colaboró con el Ministerio de la Constitución y Asuntos Federales en la elaboración de un plan de acción que sirviera como guía en el proceso de redacción de la Constitución en los tres meses siguientes. Está prevista la celebración en Djibouti de un curso de orientación en el que participarán la Comisión Constitucional, una delegación de “Puntlandia” y parlamentarios.

11. El Grupo de Contacto Internacional sobre Somalia continuó recabando apoyo para el proceso de reconciliación. Tras una reunión celebrada el 23 de septiembre de forma paralela a la Asamblea General, a petición del Primer Ministro Odinga de Kenya y el Ministro de Relaciones Exteriores Frattini de Italia, el Grupo de Contacto mantuvo una reunión oficiosa de trabajo en Bruselas el 29 de octubre, organizada por la Presidencia de la Unión Europea y la Comisión Europea. El Primer Ministro Sharmarke instó a los donantes a que suavizaran algunas de las condiciones que obstaculizaban la corriente de asistencia al Gobierno Federal de Transición, mientras que los asociados internacionales pidieron que el Gobierno hiciera nuevas aportaciones sobre la política a seguir para avanzar en la aplicación del Acuerdo de Djibouti y la ejecución de las tareas de transición.

12. El 17 de diciembre se celebró en Yedda (Arabia Saudita) una reunión del Grupo de Contacto Internacional auspiciada por la Organización de la Conferencia Islámica. El Gobierno presentó su estrategia para 2010 sobre: a) reconciliación y

acercamiento, b) seguridad, c) celebración de una conferencia internacional sobre recuperación y reconstrucción, y d) mecanismos de coordinación entre el Gobierno y la comunidad internacional. El Grupo de Contacto Internacional reiteró que el proceso de Djibouti seguía siendo el marco en que debían encuadrarse todas las actividades internacionales y exhortó a la comunidad internacional a prestar apoyo práctico y, cuando fuera posible, directo al Gobierno. El Grupo de Contacto pidió además a la comunidad internacional que prestara asistencia en forma coordinada, oportuna y sostenible para establecer las instituciones de seguridad somalíes, lo que incluía contribuir al pago de los sueldos de los reclutas. Durante la reunión, la Organización de la Conferencia Islámica anunció su intención de abrir una oficina en Mogadiscio en enero de 2010 y de ejecutar actividades humanitarias y de recuperación por valor de 50 millones de dólares. Por último, el Grupo de Contacto convino en celebrar en un futuro cercano una conferencia sobre recuperación y reconstrucción, como se dispone en el Acuerdo de Djibouti.

13. Durante el período que se examina, el Presidente Sharif viajó varias veces al extranjero en el marco de sus esfuerzos por obtener recursos financieros, a la espera de que se hagan efectivos los fondos prometidos en Bruselas. El 25 de septiembre, en el discurso que pronunció ante la Asamblea General en Nueva York, el Presidente Sharif solicitó una vez más asistencia urgente para el Gobierno Federal de Transición y esbozó las prioridades de su Gobierno, a saber, mejorar la situación de la seguridad, promover la reconciliación y facilitar el suministro de asistencia humanitaria. El Presidente visitó también los Estados Unidos de América, Kuwait y el Yemen, donde informó a las autoridades sobre los esfuerzos de su Gobierno por llevar la paz y la estabilidad a Somalia. Además, reiteró la intención de su Gobierno de continuar el diálogo con la oposición política y los grupos armados.

14. En un intento de recabar la participación de la comunidad somalí en el extranjero, el Presidente Sharif viajó a Minnesota, Ohio e Illinois, estados que albergan a las comunidades somalíes más numerosas en los Estados Unidos, se reunió con un amplio espectro de representantes de la comunidad somalí e intervino en un acto multitudinario.

15. En el marco de los esfuerzos de las Naciones Unidas por conseguir la paz en Somalia, el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. B. Lynn Pascoe, visitó la región del 21 al 23 de octubre. En conversaciones con los Presidentes de Kenya, Burundi y Uganda, examinó las medidas que había que tomar para promover la estabilidad y la reconciliación nacional en Somalia. El Secretario General Adjunto reiteró el firme compromiso de las Naciones Unidas en apoyo del Gobierno Federal de Transición y de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). En Nairobi se reunió con el Primer Ministro de Somalia. En una reunión aparte celebrada en Nairobi con representantes de la comunidad diplomática y el equipo de las Naciones Unidas en el país, el Secretario General Adjunto lamentó la escasa asistencia internacional que recibía el Gobierno Federal de Transición y el gran retraso en la entrega de los fondos prometidos en la conferencia de Bruselas.

B. Situación de la seguridad

16. La inseguridad siguió siendo generalizada en toda Somalia. El 3 de diciembre tuvo lugar un atentado terrorista durante una ceremonia de graduación de estudiantes de medicina en un hotel de Mogadiscio. Según las informaciones

recibidas, al menos 23 personas resultaron muertas, entre ellos tres ministros del gabinete del Gobierno Federal de Transición, algunos de los estudiantes que se graduaban y periodistas. También resultaron heridos profesores, parlamentarios y familiares de los estudiantes. El 3 de diciembre, el Consejo de Seguridad celebró consultas de emergencia y emitió una declaración de la Presidencia (S/PRST/2009/31) en la que condenó el atentado terrorista, instó a que se realizara una investigación exhaustiva y pidió que los responsables fueran llevados ante la justicia sin demora.

17. En octubre, en dos ocasiones distintas, grupos insurgentes lanzaron ataques con morteros contra el avión en el que viajaba el Presidente Sharif. Las tensiones registradas en Mogadiscio entre Al-Shabaab e Hizbul Islam provocaron un aumento de los enfrentamientos entre ambos grupos.

18. Los enfrentamientos en Mogadiscio siguieron limitando la capacidad de la comunidad internacional para ejecutar plenamente programas humanitarios de importancia decisiva. En Bay y Bakool, Al-Shabaab continuó impidiendo el regreso de la presencia de las Naciones Unidas, insistiendo en que era preciso firmar un memorando de entendimiento y pagar tasas de inscripción, por un monto de varios miles de dólares por organismo de las Naciones Unidas, antes de permitirles el regreso. Esto hizo que se interrumpiera la presencia de personal internacional del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y de World Vision, aunque los programas siguieron ejecutándose bajo la supervisión del personal nacional.

19. Aunque la insurgencia siguió concentrándose en Mogadiscio, también se registraron luchas en otras partes del país, especialmente en Beledweyne y Kismayo, así como en las regiones de Gedo y Bakool. Continuaron las tensiones en las regiones septentrionales de Galgaduud y Mudug, donde hubo numerosos enfrentamientos entre grupos armados rivales. También siguió habiendo tensiones entre las autoridades regionales de “Puntlandia” y “Somalilandia”. La inestabilidad en “Puntlandia” ha aumentado progresivamente como consecuencia de varios incidentes violentos, incluidos asesinatos de personalidades. Los esfuerzos de las autoridades de “Puntlandia” por mejorar la seguridad sufrieron un revés con el asesinato el mismo día de un juez y un parlamentario por pistoleros no identificados. El juez era conocido por haber dictado sentencias severas en juicios contra miembros de Al-Shabaab, traficantes de personas y piratas.

20. En Kismayo continuaron los combates entre Al-Shabaab e Hizbul Islam por el control de la región. Varios miembros de la plana mayor de Hizbul Islam y de Al-Shabaab murieron asesinados por el grupo rival. Parece que esos asesinatos han provocado el resurgimiento del caudillismo sustentado en los clanes y orientado a la obtención de ganancias económicas, más que basado en ideologías o estrategias.

C. Piratería

21. El 13 de noviembre de 2009 presenté mi informe (S/2009/590) sobre la piratería y el robo a mano armada frente a las costas de Somalia y sobre la aplicación de la resolución 1846 (2008). El 30 de noviembre, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1897 (2009), en la que, entre otras cosas, prorrogó por un período de 12 meses las autorizaciones concedidas a los Estados y las organizaciones regionales que cooperan con el Gobierno Federal de Transición en la lucha contra la piratería y el robo a mano armada en el mar frente a las costas de Somalia.

22. Los grupos de trabajo 1 y 2 del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia se reunieron los días 16 y 17 de noviembre y 26 y 27 de noviembre, respectivamente. El grupo de trabajo 1 realizó una importante evaluación de las necesidades a fin de elaborar un marco de capacidad regional de lucha contra la piratería. La Secretaría de las Naciones Unidas, en estrecha coordinación con la Organización Marítima Internacional (OMI), está preparada para prestar apoyo al Grupo de Contacto en la ejecución de determinados proyectos.

23. Tras el fin de la estación de los monzones, los piratas han reanudado los ataques contra buques en el mar. Aunque ningún intento de secuestro ha prosperado en el Golfo de Adén desde julio, los piratas atacan ahora a buques que se encuentran a una distancia de hasta 1.000 millas náuticas de la costa de Somalia en el Océano Índico y han perfeccionado en general sus operaciones. El 17 de noviembre, los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa de la Unión Europea prorrogaron por un año más la operación Atalanta de lucha contra la piratería en el Océano Índico. El despliegue de buques de guerra de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y de la operación Atalanta, junto con las iniciativas de distintos países, como China, el Japón, la República Islámica del Irán, la República de Corea y la Federación de Rusia, ha seguido teniendo efectos positivos. La presencia marítima internacional frente a las costas de Somalia ha hecho que sea más costoso para los piratas operar en esa zona.

D. Situación humanitaria

24. La situación humanitaria en Somalia sigue siendo muy grave. Según un informe publicado en octubre por la Red de sistemas de alerta temprana para casos de hambruna, la seguridad alimentaria no mejorará antes de marzo de 2010 y continuarán notándose los efectos de la sequía actual. Más de 3,6 millones de somalíes, casi el 50% del total de la población, seguirán necesitando asistencia humanitaria o apoyo a los medios de subsistencia en 2010. La presencia de elementos duros de Al-Shabaab, hostiles a las organizaciones humanitarias, ha reducido aún más el margen de maniobra de éstas. Han arreciado las declaraciones inflamatorias contra las organizaciones de socorro sospechosas de atentar contra las prácticas islámicas, las amenazas contra el personal humanitario, el rechazo expreso de la asistencia alimentaria extranjera y la exigencia del pago de “tasas de inscripción”, todo lo cual restringe la habilidad de los organismos humanitarios de responder a las necesidades. Sin embargo, se están haciendo renovados esfuerzos para seguir suministrando servicios a fin de mantener las operaciones críticas de asistencia alimentaria en Somalia meridional y central y evitar desplazamientos de población en gran escala. Se dará prioridad a la asistencia humanitaria para Mogadiscio, Afgooye y zonas críticas asoladas por la sequía en Somalia meridional y central. Mogadiscio y Afgooye albergan 400.000 y 460.000 desplazados internos, respectivamente, además de otros beneficiarios.

25. El acceso a la población afectada sigue poniendo a prueba la capacidad de respuesta de los organismos de asistencia humanitaria y el espacio humanitario es cada vez más reducido a causa de los ataques reiterados contra los trabajadores de asistencia humanitaria. En noviembre, el número total de desplazados internos en Somalia ascendía a 1,55 millones de personas, de las que el 93% se concentraba en las zonas meridional y central, incluidas 524.000 personas en el corredor de Afgooye. Se prevé que esas tendencias de desplazamiento continuarán en 2010.

Durante la visita que realizó a Somalia del 14 al 21 de octubre, mi Representante sobre los derechos humanos de los desplazados internos, Sr. Walter Kälin, expresó su preocupación por el apoyo limitado a los desplazados internos y pidió a todas las instancias que facilitaran el acceso humanitario para garantizar la seguridad de los trabajadores y apoyar el suministro ya limitado de la asistencia humanitaria que con tanta urgencia se necesitaba.

26. Pese a que las necesidades humanitarias han aumentado en 2009, se ha registrado una reducción significativa de la financiación para actividades humanitarias. A finales de noviembre, el proceso de llamamientos unificados para Somalia de 2009 había recibido un 60% de la financiación, por un monto de 512 millones de dólares frente al total de 851 millones de dólares necesarios. La lentitud en la aportación de nuevos fondos y la disminución general de la financiación total han tenido un efecto directo en las actividades humanitarias que se realizan en Somalia. La reducción de los programas de abastecimiento de agua y saneamiento y de salud en todo el país ha dado lugar a un aumento del riesgo de diarrea acuosa aguda. Los bajos niveles de financiación y las interrupciones en la cadena de suministro han provocado una reducción o demoras en la entrega de las raciones y han obligado a redefinir las prioridades de las intervenciones que salvan vidas.

27. El Fondo central para la acción en casos de emergencia ayudó a mantener las actividades humanitarias básicas en una situación de reducción de la financiación. Para octubre, el Fondo había asignado 27,3 millones de dólares a siete organismos de las Naciones Unidas para ejecutar programas que salvan vidas, así como para prestar servicios aéreos vitales a la comunidad de asistencia humanitaria, incluida la rehabilitación de pistas de aterrizaje esenciales. Al 1º de noviembre, el Fondo de respuesta humanitaria, un fondo mancomunado de emergencia para Somalia administrado a nivel local, había asignado 8,6 millones de dólares a 42 proyectos.

E. Derechos humanos y protección de los civiles

28. Grupos armados, entre ellos Al-Shabaab, siguieron atacando al Gobierno Federal de Transición y a la AMISOM desde zonas frecuentadas por civiles. El carácter urbano del conflicto y la incapacidad frecuente de todas las partes de limitar la lucha a objetivos militares claramente identificados colocaron inevitablemente a la población civil en una situación de grave riesgo en las zonas afectadas.

29. Entre los incidentes de los que informaron los desplazados y los refugiados figuraban violaciones, saqueos y palizas durante la huida. Especialmente preocupantes resultaron las informaciones cada vez más numerosas de actos de violencia sexista en los asentamientos de desplazados internos, especialmente en “Puntlandia” y “Somalilandia”.

30. Al-Shabaab y otros grupos armados continuaron perpetrando violaciones de los derechos de la mujer en las zonas meridional y central de Somalia. Se registraron casos de detención arbitraria, restricciones a la libertad de circulación y otras formas de abuso contra mujeres por no obedecer órdenes, incluso por no cumplir las normas de vestimenta. Resulta extremadamente preocupante el aumento de los tratos inhumanos y degradantes, como lapidaciones, amputaciones, flagelaciones y castigos corporales. Se han recibido informaciones de que somalíes que se encuentran en zonas controladas por los insurgentes son juzgados en “tribunales” establecidos por Al-Shabaab, sin las debidas garantías procesales y

sobre la base de la interpretación que Al-Shabaab hace de la sharia. En noviembre, dos mujeres declaradas culpables de adulterio en los tribunales de Al-Shabaab murieron por lapidación en Wajid, y en Merka un hombre acusado de violación fue lapidado hasta morir.

31. Además, se registraron reiteradamente amenazas y detenciones arbitrarias por períodos cortos de periodistas, especialmente en Baidoa y Kismayo. Nueve periodistas fueron asesinados en Mogadiscio, Afgooye y Beledweyne en 2009. Como consecuencia de esos abusos, fueron clausuradas Radio Warsan, Radio Jubba y otra emisora de radio en Baidoa, y muchos periodistas se vieron obligados a huir a Kenya, Uganda y Djibouti.

32. Cientos de niños han resultado heridos, muertos o mutilados como consecuencia directa del conflicto. La Red de vigilancia de la protección de Somalia ha verificado informaciones recibidas según las cuales al menos 350 niños han sido heridos y 175 muertos a causa del conflicto. En el sur y el centro de Somalia existen pruebas de que los niños están expuestos a ser reclutados para las fuerzas armadas de todas las partes en el conflicto.

33. El 2 de octubre, tras una presentación realizada ante el Consejo de Derechos Humanos por el experto independiente sobre la situación de los derechos humanos en Somalia, el Consejo aprobó la resolución 12/26 en la que exhortó a todas las partes a que se abstuvieran de toda forma de violencia contra la población civil y a que evitaran y pusieran fin a todas las transgresiones. Además, el Consejo instó a que se aumentara la asistencia técnica a fin de impedir las violaciones y los abusos.

34. En una medida sin precedentes, el Consejo de Ministros del Gobierno Federal de Transición anunció su intención de ratificar la Convención sobre los Derechos del Niño y acordó establecer un comité que se ocupara de armonizar las disposiciones de la Convención con la legislación nacional y la sharia. Somalia es ya parte en otros cuatro tratados internacionales de derechos humanos.

35. La Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH) y la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS) están en conversaciones con el Gobierno Federal de Transición acerca de la aplicación del marco de cooperación técnica mencionado en mi informe anterior. En estas conversaciones se evalúan también opciones para la elaboración de documentos y mapas, de conformidad con el artículo 9 del Acuerdo de Djibouti.

III. Movilización de recursos

36. El Departamento de Asuntos Políticos y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno convocaron una reunión de los principales países donantes que tuvo lugar en Nueva York el 9 de octubre 2009, a fin de hacer un seguimiento del estado de los pagos de las promesas de contribución confirmadas. Los países donantes que aportaron contribuciones reconocieron la necesidad urgente de desembolsar las contribuciones prometidas pendientes de pago y acordaron coordinar la capacitación de las fuerzas de seguridad por conducto del Comité Conjunto de Seguridad. La Comisión Europea anunció que había alcanzado un acuerdo con la Unión Africana sobre el presupuesto de esta última y que estaba previsto abonar los primeros fondos en diciembre de 2009, tras la firma de un acuerdo de contribución.

37. Al 30 de noviembre de 2009, el total de las contribuciones ya abonadas aumentó de 69,8 millones de dólares a 77,7 millones de dólares, gracias a los pagos realizados por Filipinas, Noruega, Dinamarca y la Comisión Europea. Por tanto, se ha recibido ya el 39% de las promesas de contribución confirmadas, mientras que las contribuciones prometidas pendientes de pago ascienden a 121 millones de dólares de un total de 198,7 millones de dólares de promesas de contribución confirmadas. De esa cantidad, el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para las instituciones de seguridad de Somalia ha recibido 851.000 dólares aproximadamente, mientras que el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la AMISOM ha recibido 25 millones de dólares. Además, el Gobierno Federal de Transición ha recibido unos 3 millones de dólares directamente de los donantes, mientras que la Unión Africana ha recibido un total de 16,6 millones de dólares de forma bilateral.

38. Durante el período que se examina, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) siguió colaborando con los donantes a fin de lograr acuerdos aceptables para el pago de sueldos, incluidos 15 meses de atrasos, a 2.500 agentes de policía civil que habían recibido capacitación y certificación. En noviembre, la Comisión Europea había desembolsado aproximadamente 4 millones de euros de los 13 millones de euros que había prometido para el programa del PNUD sobre el estado de derecho y la seguridad. El pago de los sueldos adeudados a la policía comenzó el 5 de diciembre y se suspendió temporariamente por motivos operacionales a pedido del Gobierno. Se prevé que los pagos se reanudarán antes del 31 de diciembre.

39. En julio de 2009, las Naciones Unidas habían movilizado 117 millones de dólares para actividades de recuperación y desarrollo en Somalia. De esa suma, 61 millones de dólares se habían asignado al sur y el centro del país, 32 millones a “Somalilandia” y 25 millones a “Puntlandia”. El 3 de diciembre se puso en marcha en Nairobi el proceso de llamamientos unificados para Somalia de 2010, y se pidieron 689 millones de dólares para hacer frente a las necesidades humanitarias más urgentes, principalmente para actividades que salvan vidas, apoyo a los medios de subsistencia, un paquete mínimo de servicios básicos y la protección de los segmentos más vulnerables de la población.

IV. Aplicación de lo dispuesto en la resolución 1872 (2009)

A. Información actualizada sobre la aplicación del enfoque gradual

40. Las Naciones Unidas continúan cumpliendo el mandato encomendado en la resolución 1872 (2009) del Consejo de Seguridad, que establece un enfoque gradual en tres etapas, por conducto de la AMISON y de sus asociados internacionales, nacionales y locales. A fines de noviembre, en la mayoría de las regiones de Somalia las Naciones Unidas seguían desarrollando cruciales programas humanitarios y de otro tipo, con 775 funcionarios de contratación nacional y 57 de contratación internacional desplegados en todo el país, incluidas “Puntlandia” y “Somalilandia”.

41. A pesar de las difíciles condiciones de seguridad, se llevaron a cabo frecuentes visitas a Mogadiscio para que el personal de las Naciones Unidas pudiera supervisar las operaciones en curso y prestar apoyo al Gobierno Federal de Transición y la

AMISOM. Durante el período que se examina, altos funcionarios de la UNPOS, la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la AMISOM (UNSOA), el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas, y los fondos, organismos y programas de la Organización realizaron 17 visitas a Mogadiscio, en cumplimiento de actividades previstas en el mandato. Durante las visitas también se prestó asistencia al Gobierno en la formulación de políticas y las labores de planificación para el resto de la transición. Las visitas permitieron también a la UNSOA planificar mejor su apoyo para reforzar las capacidades de la AMISOM y crear un entorno más favorable para el despliegue de nuevos efectivos. Además de lo que está haciendo para mejorar las condiciones de vida, la seguridad perimetral y la infraestructura de la AMISOM, la UNSOA proporciona servicios básicos e instala equipo de comunicaciones, transporte e ingeniería de importancia crítica.

42. Paralelamente, las Naciones Unidas continúan elaborando planes para ampliar su presencia en Mogadiscio. La segunda etapa del enfoque gradual en Mogadiscio se llevará a cabo inicialmente con el despliegue por plazos limitados de personal internacional en misión, de acuerdo con las prioridades del programa. A ese respecto, mi Representante Especial y el Presidente de Somalia examinaron los planes para imprevistos para el despliegue de personal nacional e internacional en Mogadiscio, Baidoa y Kismayo. Entretanto, la UNPOS mantendrá las visitas de corta duración a Mogadiscio, a la espera de que se establezca la situación de la seguridad.

43. El 9 de octubre, el Secretario General Adjunto de Seguridad, Sr. Gregory Starr, visitó Mogadiscio y examinó las distintas opciones de seguridad para mejorar el enfoque de intervención moderada de las Naciones Unidas. El Secretario General Adjunto se reunió con representantes de la AMISOM y del Gobierno Federal de Transición, entre ellos el Primer Ministro Sharmarke, y visitó lugares clave de Mogadiscio. En este contexto, señaló que, aunque el entorno de las labores de seguridad seguía planteando desafíos, era posible crear instalaciones en Mogadiscio que permitieran al personal internacional de las Naciones Unidas prolongar sus estancias en la capital de Somalia con garantías de seguridad relativamente elevadas. Sobre la base de estas conclusiones, se está planteando ahora la planificación de una presencia permanente de las Naciones Unidas. El Gobierno Federal de Transición acoge con beneplácito dicha presencia, que considera fundamental para estabilizar la situación, apoyar el funcionamiento de las instituciones públicas y mejorar el acceso de la asistencia humanitaria.

44. La UNPOS está centrándose en aumentar su presencia en “Somalilandia” y “Puntlandia”, que espero contribuya de manera significativa al proceso de estabilización a nivel nacional, calme las tensiones entre el Gobierno Federal de Transición, “Somalilandia” y “Puntlandia” y fortalezca el proceso de definición del futuro político de Somalia a través de la adopción de una constitución. La presencia de la UNPOS también ayudará sin duda a solucionar otros problemas locales, como el proceso de estabilización y la controversia territorial entre “Somalilandia” y “Puntlandia” sobre las regiones de Sool y Sanaag. Además, una cooperación estrecha entre la UNPOS y las autoridades de “Puntlandia” facilitará la aplicación del Acuerdo de Djibouti y permitirá abordar en tierra firme las causas profundas de la piratería. La UNPOS también estará en mejores condiciones para coordinar y armonizar la planificación de una conferencia internacional sobre recuperación y desarrollo a nivel nacional.

B. Fortalecimiento del proceso político

45. Durante el período que se examina, mi Representante Especial mantuvo estrechos contactos con los Estados miembros de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD), la Comisión de la Unión Africana y otros dirigentes regionales en busca de apoyo político para aplicar el Acuerdo de Djibouti. También intensificó los contactos con representantes de la comunidad somalí en Europa y los Estados Unidos. Del 1° al 5 de diciembre, visitó Tokio por invitación del Gobierno del Japón. Las conversaciones se centraron en la mejor manera de ayudar al Gobierno Federal de Transición y aumentar la estabilidad en todo el Cuerno de África. Estos esfuerzos estaban encaminados a reorientar las actividades de la comunidad internacional en apoyo del Gobierno Federal de Transición para consolidar la seguridad y la estabilidad y constituir un marco mínimo de instituciones de gobierno.

46. El Comité de Alto Nivel volvió a ponerse en marcha oficialmente en Nairobi el 23 de octubre, con un nuevo formato que reunió al Gobierno Federal de Transición y la comunidad internacional. Se amplió el número de sus miembros, para dar cabida a la UNPOS, la AMISOM, representantes de los países que aportan contingentes otros y miembros de la comunidad internacional. El Primer Ministro Sharmarke y el Secretario General Adjunto Pascoe copresidieron la reunión, en la que se debatió el lanzamiento de una nueva estrategia de asociación entre Somalia y la comunidad internacional en áreas como la seguridad, la gobernanza, la justicia y la reconciliación y la asistencia humanitaria. El Comité de Alto Nivel, que se ha de reunir mensualmente, se ocupará de ámbitos concretos de cooperación entre el Gobierno Federal de Transición y la comunidad internacional y dará prioridad a las tareas relacionadas con la transición asignadas al Gobierno.

47. El 2 de noviembre de 2009 se celebró en Addis Abeba una reunión consultiva ordinaria entre la Unión Africana, los países que aportan contingentes a la AMISOM, el Gobierno Federal de Transición y los asociados. En ella se observó la falta de progresos importantes en la situación política en Somalia. Los participantes instaron al Gobierno Federal a consolidar y extender su autoridad, en particular desarrollando las instituciones de seguridad de Somalia y formulando una estrategia pública eficaz. El Ministro de Defensa del Gobierno Federal de Transición puso de relieve que la escasez de recursos y el impago de los salarios de las fuerzas de seguridad eran los principales obstáculos para que el Gobierno extendiera el territorio bajo su control.

48. El Representante Especial saliente del Presidente de la Comisión de la Unión Africana para Somalia, Sr. Nicolas Bwakira, reiteró que el mandato de la AMISOM era lo suficientemente robusto y flexible como para resultar eficaz, y que tan solo había que revisar las normas de intervención. Los impagos a los contingentes de la AMISOM, los retrasos en las indemnizaciones por fallecimiento y la falta de progreso en los reembolsos por concepto de equipo de propiedad de los contingentes seguían siendo fuente de problemas. Los participantes alentaron a los donantes a que retirasen sus reservas al reembolso para las categorías más costosas de equipo de propiedad de los contingentes y recomendaron que se buscaran fuentes alternativas de financiación. También se hizo hincapié en la necesidad de reforzar los efectivos y el equipo de la AMISOM y ampliar su capacidad naval y aérea. El Sr. Bwakira fue sucedido por el Sr. Boubacar Diarra el 1° de diciembre.

C. Avances hacia el despliegue total y el refuerzo de la AMISOM

49. La AMISOM ha seguido desempeñando un papel importante y encomiable en el cumplimiento de su mandato, a pesar de las graves dificultades a las que se enfrenta. No obstante, sigue limitada por diversos factores de presión, especialmente en cuanto a la generación de fuerzas y el suministro de equipo. Desde mi último informe, no ha habido cambios en el total de efectivos desplegados de la AMISOM, que se mantiene en torno a los seis batallones, es decir, el 65% de la dotación prevista en su mandato. El despliegue previsto de un batallón adicional de Uganda y otro de Burundi junto con 400 soldados de Djibouti se ha retrasado por problemas de logística. Mientras tanto, la Unión Africana ha pedido asistencia especializada adicional de médicos, ingenieros y policía militar.

50. El Equipo de Planificación de las Naciones Unidas en Addis Abeba siguió prestando apoyo operacional y de planificación a la sede de la Unión Africana en lo que respecta al despliegue de la AMISOM, incluidos los preparativos para el despliegue de tres batallones adicionales y 22 oficiales de Estado Mayor de ocho países africanos. También está asesorando activamente a la Dependencia de planes estratégicos y gestión de la División de Operaciones de Apoyo a la Paz. Por su parte, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz siguió apoyando a la Unión Africana en la formulación de planes alternativos para imprevistos.

51. La irregularidad en el pago de las prestaciones de los efectivos y la falta de fondos para reembolsar las categorías más costosas de equipo militar se han convertido en fuente de preocupación y frustración para los dos países que aportan contingentes, Burundi y Uganda. Estos problemas pueden afectar negativamente a la capacidad de la Unión Africana de generar más efectivos para que la AMISOM disponga de la dotación prevista en su mandato. La AMISOM también podría requerir muy pronto ciertas capacidades militares especializadas y unidades de apoyo a fin de aumentar su eficacia operacional y mejorar la situación de la seguridad.

52. Aunque el componente de policía de la AMISOM fue evacuado de Mogadiscio tras el atentado suicida perpetrado el 17 de septiembre de 2009 contra el cuartel general de la Misión, la dependencia continuó impartiendo capacitación previa al despliegue a 61 policías de la Unión Africana en Ghana y Kenya para su posible despliegue en Mogadiscio cuando las condiciones de seguridad lo permitan.

53. La UNSOA siguió proporcionando el conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM, incluidas raciones, alimentos frescos, artículos médicos y combustible. Como resultado de los atentados suicidas contra el cuartel general de la AMISOM en Mogadiscio, la UNSOA ha otorgado prioridad al refuerzo de las medidas de seguridad, incluidos la instalación de alambradas alrededor de los campamentos, el mayor control del acceso y la protección de las instalaciones vitales. Se han celebrado contratos para construir un nuevo cuartel general de la AMISOM y un hospital de nivel II, de acuerdo con las normas del Departamento de Seguridad. Ello creará un entorno seguro para el personal civil, militar y de policía de la AMISOM y para los funcionarios de la UNSOA y la UNPOS que compartan esa misma ubicación. Para marzo de 2010 las instalaciones podrán utilizarse parcialmente. Los servicios hospitalarios y de evacuación por motivos de salud de las Naciones Unidas en Nairobi ya han comenzado a funcionar y en el hospital de campaña de la AMISOM en Mogadiscio se ha instalado equipo médico complementario. En la sede de la Unión

Africana también se están instalando equipos de comunicaciones por satélite de las Naciones Unidas, que permitirán prestar servicios de videoconferencia y telefonía en los cuarteles generales de la AMISOM en Nairobi y Mogadiscio.

54. La situación que actualmente impera sobre el terreno y la cobertura desfavorable de los acontecimientos en Somalia por parte de los medios de comunicación plantea a la AMISOM un importante reto de comunicaciones. Como parte de su conjunto de medidas de apoyo logístico, la UNSOA está ayudando a la AMISOM a aplicar su estrategia de comunicaciones a través de operaciones de apoyo a la información pública, incluido el establecimiento de una emisora de radio de cobertura nacional con emisiones de onda corta y frecuencia modulada, cuya puesta en marcha está prevista para el mes de diciembre. El Equipo de Planificación de las Naciones Unidas está apoyando a la AMISOM en la preparación de publicaciones impresas y en Internet dirigidas a la comunidad somalí en el extranjero, los ciudadanos y los socios actuales y potenciales, a fin de informar sobre los progresos registrados y las oportunidades que generan.

55. Las operaciones marítimas y aéreas de la UNSOA entre Mombasa y Mogadiscio están en pleno funcionamiento gracias al uso de contratistas externos. El reaprovisionamiento se realiza fundamentalmente por vía marítima, y tanto la Fuerza Marítima de la Unión Europea como la operación Atalanta proporcionan servicios esenciales de escolta naval en las rutas desde y hacia Mogadiscio. Las operaciones de escolta costera siguen a cargo del reducido destacamento marítimo de la AMISOM. Sin embargo, el deterioro general de las pequeñas embarcaciones y el mar embravecido a lo largo de la costa de Mogadiscio a menudo comprometen la eficacia de las patrullas de seguridad. En consecuencia, la UNSOA ha iniciado el procedimiento de adquisición de nuevas patrulleras para la AMISOM, a fin de mejorar sus capacidades en alta mar y permitir operaciones de seguridad con un mayor radio desde el puerto de Mogadiscio, incluidas las aproximaciones de las aeronaves al aeropuerto.

56. La situación de la seguridad en Mogadiscio continuará incidiendo en aspectos clave del conjunto de medidas de apoyo de las Naciones Unidas a la AMISOM. Con su dotación actual y dado el carácter urbano del conflicto, la AMISOM es incapaz de garantizar la seguridad de un área lo suficientemente amplia como para evitar los ataques con morteros contra el aeropuerto y el puerto de Mogadiscio. Las líneas marítimas de reaprovisionamiento desde Mombasa han sido blanco de ataques de los insurgentes. Después de la implantación de escoltas de retorno por parte de la operación Atalanta y de otras operaciones portuarias no se han registrado nuevos incidentes. Sin embargo, el puerto de Mogadiscio sigue siendo muy vulnerable a los ataques de insurgentes y piratas, y en la actualidad, el Gobierno Federal de Transición y la AMISOM poseen una capacidad de defensa marítima muy limitada.

57. El 19 de octubre, las Naciones Unidas iniciaron un curso de seis semanas de duración sobre municiones y artefactos explosivos para 16 miembros del contingente ugandés de la AMISOM. Está previsto impartir un curso similar a las fuerzas de Burundi. Tras la conferencia que tuvo lugar en Nairobi el 5 de octubre, se crearon grupos de trabajo sobre cuestiones normativas y técnicas para coordinar el apoyo internacional a la AMISOM en la manipulación de explosivos. El establecimiento de instalaciones de capacitación y de un mando permanente de desactivación de municiones y artefactos explosivos se ha retrasado tras el atentado del 17 de septiembre, y la fecha prevista para su conclusión es marzo de 2010.

Mientras tanto, en diciembre de 2009 comenzarán las actividades en una instalación temporal para 20 personas.

D. Fortalecimiento de las instituciones de seguridad de Somalia

58. Al tiempo que trabajaban en la preparación de una estrategia nacional de seguridad, de conformidad con lo previsto en la resolución 1872 (2009), las Naciones Unidas han seguido prestando asistencia al Gobierno Federal de Transición en el desarrollo de sus instituciones nacionales de seguridad. Durante el período que se examina se han registrado progresos en las evaluaciones y el establecimiento de las prioridades de las instituciones militares, policiales, de inteligencia, judiciales, penitenciarias y financieras.

Políticas y coordinación

59. El principal objetivo de desarrollar las instituciones del sector de la seguridad de Somalia es mantener y mejorar la seguridad en Mogadiscio para lograr que el Gobierno Federal de Transición llegue a ser plenamente operativo. El Comité Conjunto de Seguridad y sus grupos técnicos de trabajo son esenciales para aplicar un enfoque integral, que abarque la formulación y puesta al día de políticas de seguridad y conceptos y planes nacionales, y fortalecer las distintas instituciones del sector de la seguridad, incluidas las de “Somalilandia” y “Puntlandia”. Las actividades de fomento de la capacidad incluirán formación administrativa sobre el desarrollo de la arquitectura del sector de la seguridad y asistencia en la formulación de políticas de defensa y la revisión de las políticas y normas que rigen el comportamiento de las fuerzas armadas y la policía. También hay planes de organizar visitas a dos países africanos que han sufrido guerras civiles y posteriormente han logrado reconstruir sus instituciones, a fin de estudiar las experiencias adquiridas.

60. Una misión de evaluación, codirigida por la UNPOS y los Estados Unidos de América, y con representantes de la Unión Europea, la Unión Africana y el Gobierno Federal de Transición, acaba de completar su análisis del sector de la seguridad en Somalia. La misión celebró consultas con funcionarios de alto nivel del Gobierno Federal de Transición, la Comisión Europea, la Unión Africana y la AMISOM. Además, organizó un taller de intercambio de ideas sobre el camino a seguir, que reunió a expertos técnicos y asesores del Gobierno Federal de Transición, las Naciones Unidas, la Unión Africana, la AMISOM y otros miembros de la comunidad internacional, incluida la IGAD. La evaluación ayudará a preparar programas militares, policiales, de inteligencia, judiciales, penitenciarios y financieros a través del Comité Conjunto de Seguridad.

61. El Comité Conjunto de Seguridad celebró dos reuniones con su nuevo formato los días 12 de octubre y 9 de diciembre, centrándose en el desarrollo de un programa y una doctrina operacional de adiestramiento militar comunes para que el Gobierno Federal de Transición pudiera ofrecer capacitación en Somalia. El objetivo del Comité es organizar tropas bien entrenadas en una fuerza unificada, con una cadena de mando y una estructura de control claras, transparentes y responsables. El Comité sigue coordinándose con el Gobierno Federal de Transición, la AMISOM y la UNSOA, así como con la comunidad internacional en general y los donantes bilaterales, en las cuestiones de adiestramiento militar y policial.

Ejército

62. Al tiempo que trata de fortalecer su capacidad operativa militar para hacer frente a amenazas inmediatas a la seguridad, el Gobierno Federal de Transición sigue trabajando en planes a largo plazo para el desarrollo de las fuerzas de seguridad nacionales. La AMISOM continúa prestándole asistencia para reorganizar sus fuerzas en unidades de combate capaces de operar de conformidad con las reglas del combate. Sin embargo, el pago de los sueldos, el suministro del equipo y la reintegración de los efectivos del Gobierno Federal de Transición tras su adiestramiento siguen planteando graves desafíos.

63. En virtud de acuerdos bilaterales entre el Gobierno Federal de Transición y algunos Estados Miembros, se han llevado a cabo distintas actividades de capacitación. Francia y Djibouti facilitaron adiestramiento básico en Djibouti a 150 y 450 soldados del Gobierno Federal de Transición, respectivamente, de septiembre a noviembre de 2009. Antes de su despliegue, los soldados que han regresado a Mogadiscio desde Djibouti participan en un programa armonizado de reinserción de cuatro semanas impartido por la AMISOM. Se espera que el regreso de 160 efectivos militares del Gobierno Federal de Transición que han recibido adiestramiento recientemente tenga efectos positivos para la seguridad en Mogadiscio y otras áreas donde sean desplegados.

64. Mientras tanto, Francia ha comenzado a capacitar a un segundo grupo de 350 reclutas en Djibouti, mientras que el Sudán ha iniciado el adiestramiento de 120 escoltas. Los Estados Unidos siguen proporcionando financiación y apoyo logístico al Gobierno Federal de Transición, y 750 soldados y 30 oficiales están haciendo un curso intensivo de adiestramiento de nueve meses en Kampala (Uganda). Turquía, el Yemen y Argelia también han participado en el transporte aéreo de tropas hacia y desde los lugares de adiestramiento, así como en el suministro de equipo. El Consejo de Ministros de la Unión Europea ha aprobado un concepto de gestión de crisis para una posible misión política europea de defensa y seguridad a fin de prestar asistencia en el adiestramiento de las fuerzas de seguridad del Gobierno Federal de Transición. Una vez que se ponga en práctica la planificación del adiestramiento, está previsto que instructores de la Unión Europea sigan los planes de estudio armonizados y aprobados.

Policía

65. La formación de nuevos reclutas de la Fuerza de Policía de Somalia continuó a pesar de las condiciones adversas de seguridad. En noviembre, 150 reclutas de "Puntlandia" y 450 de Somalia meridional y central se graduaron de la Academia de Policía de Armo, en "Puntlandia". La formación, dirigida por instructores policiales somalíes capacitados por el PNUD, siguió un plan de estudios acordado conjuntamente y aprobado por el Gobierno Federal de Transición. La Fuerza de Policía de Somalia cuenta actualmente con 5.000 efectivos. El PNUD está en proceso de reubicar en la Academia de Policía de Armo la formación que se imparte en Mogadiscio, con la participación de 450 nuevos cadetes de la policía de Somalia. La decisión sobre la participación de la policía de la AMISOM en la formación de los reclutas de la Fuerza de Policía de Somalia en Mogadiscio dependerá de la revisión pendiente de la situación de la seguridad en Mogadiscio.

66. El despliegue efectivo de la Fuerza de Policía de Somalia una vez recibida la capacitación precisará un apoyo adicional considerable, que incluirá, entre otras

cosas, la rehabilitación de las comisarías de policía, el suministro de equipo, acuerdos sostenibles para el pago de sueldos y apoyo profesional, incluida una labor constante de orientación. En relación con los sueldos, el PNUD facilitó dos ciclos de pagos experimentales en febrero y junio, mediante el Comité de Vigilancia de los Sueldos, para funcionarios públicos de la Oficina del Primer Ministro, el Banco Central, el Ministerio de Finanzas e Interior y la Fuerza de Policía de Somalia. En total, en junio recibieron el pago 1.816 beneficiarios, mientras que 753 personas que cumplían los requisitos no pudieron ser identificadas positivamente durante el período de pago. En el período que se examina, el PNUD recibió 10.000 uniformes para distribuirlos a la Fuerza de Policía de Somalia; sin embargo, la distribución se suspendió temporalmente al no haber en Mogadiscio observadores internacionales de policía que garantizaran la distribución a los destinatarios autorizados.

Justicia y sistema penitenciario

67. Durante el período que se examina, el equipo de las Naciones Unidas en el país amplió la prestación de asistencia jurídica tanto en “Somalilandia” como en “Puntlandia”. En Somalia meridional y central, el PNUD siguió apoyando la prestación de asistencia jurídica por parte de la sociedad civil, incluso en Mogadiscio mediante dos organizaciones de mujeres.

68. En Somalia meridional y central, el Gobierno Federal de Transición estableció un tribunal militar a fin de juzgar las infracciones cometidas por sus propios soldados y, según la información recibida, varios soldados fueron condenados a muerte tras ser declarados culpables de asesinato. Con arreglo a la legislación de Somalia, las personas condenadas por un tribunal militar tienen derecho a apelar al Tribunal Supremo por determinados motivos, una vez que este comience a funcionar.

69. El 11 de septiembre, algunos insurgentes lanzaron ataques con mortero contra el puerto marítimo de Mogadiscio y los proyectiles cayeron en la cárcel de la ciudad, como consecuencia de lo cual murieron cuatro funcionarios de prisiones y otros 13 resultaron heridos. En noviembre, altos funcionarios de prisiones de Mogadiscio viajaron a Uganda para recibir capacitación y estrechar los vínculos entre los servicios penitenciarios de ambos países.

Desarme, desmovilización y reintegración y seguridad en las comunidades

70. Desde mi último informe, el PNUD ha puesto en marcha su proyecto para la reducción de la violencia armada, en el marco del cual se prestará apoyo a la sociedad civil y a las autoridades de los gobiernos locales para formar comités locales de seguridad y contribuir a las actividades de consolidación de la paz, mediante remisión de casos y centros de diálogo en toda Somalia. El proyecto empleará a excombatientes en actividades de gran intensidad de mano de obra seleccionadas por la comunidad, al tiempo que se crea una reserva de candidatos capacitados y preseleccionados para su incorporación en las fuerzas de seguridad y el servicio penitenciario, en zonas de “Puntlandia” y “Somalilandia” y en seis distritos controlados por el Gobierno Federal de Transición en Mogadiscio.

71. Del 21 al 25 de noviembre se celebró en Uganda un curso práctico sobre seguridad en las comunidades, en el que participaron ministros de “Somalilandia” y “Puntlandia”. Se respaldó el mecanismo de seguridad en las comunidades y se alcanzó un acuerdo sobre coordinación entre el Gobierno y la sociedad civil.

Además, los ministros intercambiaron información sobre evaluaciones y experiencias en la elaboración de leyes relativas al control de las armas pequeñas y la asistencia a las víctimas.

72. Aunque todavía no existen las condiciones necesarias para ejecutar el proyecto más amplio de desarme, desmovilización y reintegración, el nombramiento, en septiembre de 2009, de un ministro encargado específicamente de esas cuestiones constituye un primer paso para el establecimiento a nivel nacional del marco institucional necesario para la coordinación. Con este fin, los días 17 y 18 de noviembre, la UNPOS y el PNUD, con la asistencia del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, organizaron un taller de intercambio de ideas con el nuevo ministro y con asociados, durante el cual el Gobierno Federal de Transición acordó que debía estudiarse la creación de un mecanismo de reintegración de base comunitaria en el marco de reducción de la violencia armada.

E. Actividades humanitarias, de recuperación y de desarrollo

73. En octubre, debido a la limitación de recursos y a una interrupción parcial en la cadena de suministro de alimentos, además de un acceso limitado, el PMA se vio obligado a reducir las raciones y centrar sus actividades en los beneficiarios en situación de mayor inseguridad alimentaria. En consecuencia, únicamente se distribuyeron 16.310 toneladas métricas de alimentos básicos variados a 1,7 millones de beneficiarios, de un total de 3,1 millones de personas que necesitaban asistencia. El grupo de ayuda alimentaria necesita urgentemente 170.000 toneladas métricas de alimentos, por un valor de 154 millones de dólares, para seguir prestando asistencia a la población vulnerable de Somalia desde noviembre de 2009 hasta abril de 2010. Si no mejora la situación financiera, la interrupción de la distribución de alimentos podría sin duda tener efectos graves en las tasas de malnutrición de los desplazados internos y los refugiados.

74. A principios de diciembre de 2009, 150.000 niños con malnutrición aguda recibían tratamiento nutricional, y más de 132.000 niños de entre 6 y 36 meses recibían suplementos nutritivos para prevenir la malnutrición aguda. En 2009, más de 89.000 niños, de los cuales el 49% eran niñas, se matricularon por primera vez en la escuela en Somalia meridional y central y en “Puntlandia”, mientras que más de 908.000 personas siguieron recibiendo agua potable.

75. En octubre, la segunda etapa de los Días sobre la Salud Infantil, una campaña emprendida a nivel nacional para promover la supervivencia infantil, llegó a más de 363.000 niños menores de cinco años y 224.000 mujeres en edad de procrear en “Somalilandia”. Hasta la fecha, 1 millón de niños menores de cinco años y más de 800.000 mujeres en edad de procrear se han beneficiado de este conjunto de servicios de salud de gran efecto, incluidos, por primera vez, unos 46.000 niños y 37.000 mujeres en el corredor de Afgooye y unos 92.000 niños y 95.000 mujeres en seis distritos de Mogadiscio.

76. Tras las conversaciones mantenidas en septiembre con el Gobierno Federal de Transición acerca de las prioridades de consolidación de la paz en Somalia, las Naciones Unidas han prestado asistencia en ámbitos fundamentales señalados por el Gobierno Federal, como la creación de empleo, la prestación de servicios sociales, las tareas relacionadas con la transición y la rehabilitación de la infraestructura. Desde octubre, las Naciones Unidas han apoyado la creación de empleo en las

regiones de Banadir, Bakool y Juba Medio, donde más de 4.600 trabajadores cualificados y no cualificados (de los que el 30% eran mujeres y el 20% desplazados internos) fueron contratados a corto plazo. Las Naciones Unidas rehabilitaron mercados de leche y verduras y están construyendo un centro comunitario en Jowhar para producir materiales de construcción y realizar actividades de capacitación. Además, se construyeron 183 asentamientos de desplazados internos en Garowe y 167 en Hargeisa, y se acabaron más de 200 nuevas viviendas para desplazados internos en Bossaso. Sin embargo, debido a la situación de la seguridad, el acceso a las zonas donde se ejecutan proyectos sigue siendo difícil.

77. Durante el período que se examina, las Naciones Unidas llevaron a cabo actividades de apoyo integrado a los medios de subsistencia en las zonas rurales, entre otras, la distribución, en ocho distritos de Shabelle Medio e Inferior y Juba Medio, de más de 150 toneladas de semillas de sésamo entre aproximadamente 25.000 agricultores, que obtendrán un total de ingresos previstos de 6 millones de dólares. En Shabelle Medio e Inferior, la rehabilitación de canales y la distribución de paquetes con todo lo necesario para cultivar hortalizas benefició a 6.000 agricultores, mientras que cinco planes con un alto coeficiente de mano de obra puestos en marcha en esas mismas regiones beneficiaron a 10.500 personas pobres de zonas urbanas y rurales. En noviembre, las Naciones Unidas comenzaron una campaña a gran escala de vacunación y tratamiento de ganado en las regiones de Sool, Sanag, Mudug, Galgaduud e Hiran, a fin de mejorar las condiciones de salud de más de 1,1 millones de animales tras un período prolongado de sequía, y se espera que esta campaña proporcionará apoyo de emergencia a los medios de subsistencia de unos 280.000 pastores.

78. Con objeto de reducir el peligro de las minas para la población civil en Somalia meridional y central, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas proporcionó capacitación a facilitadores expertos en educación sobre el peligro de las minas, que continúan educando a comunidades, pastores y desplazados internos afectados por las minas. Además, este Servicio siguió elaborando mapas sobre la ubicación de minas en las regiones meridional y central de Somalia, donde en 2009 se registraron 70 víctimas. En “Puntlandia” y “Somalilandia”, el PNUD continúa prestando apoyo a los centros de actividades relativas a las minas, junto con siete equipos policiales de eliminación de municiones explosivas. Las actividades relativas a las minas se están integrando de forma sostenida en el marco del PNUD de reducción de la violencia armada y seguridad en las comunidades.

V. Observaciones y recomendaciones

79. El Gobierno Federal de Transición está logrando progresos en ámbitos decisivos. Pese a las dificultades existentes y a los incesantes ataques contra el Gobierno, la aplicación del Acuerdo de Djibouti continúa su curso. Los dirigentes somalíes han demostrado su empeño en garantizar el éxito del proceso de paz, especialmente mediante la reubicación de las instituciones federales en Mogadiscio. Sin embargo, los continuos intentos de derrocar al Gobierno Federal de Transición por medios violentos y asesinando a sus integrantes han de servir para recordar a la comunidad internacional lo precario de la situación. Es necesario un esfuerzo concreto y coordinado entre el Gobierno y la comunidad internacional en 2010 a fin de crear las condiciones políticas y de seguridad necesarias para culminar con éxito la transición en 2011. Aliento al Gobierno Federal de Transición y a la comunidad internacional a que mantengan el impulso.

80. Aliento al Gobierno Federal de Transición a que mantenga su compromiso con el diálogo y a que siga procurando de forma continua la reconciliación para asegurar una paz duradera. Además, insto al Gobierno Federal de Transición a que consolide y afiance los acuerdos y las alianzas existentes con los asociados somalíes dentro del país. Exhorto a todos los somalíes que no participan en el proceso de paz a que renuncien a la violencia y se sumen a los intentos de lograr la paz y la reconciliación, y pido el apoyo nacional e internacional a este proceso. Condeno enérgicamente el atentado terrorista perpetrado el 3 de diciembre. Una vez más, deseo expresar mi más sincero pésame a las familias de quienes perdieron la vida y mi pesar a quienes resultaron heridos.

81. A fin de seguir avanzando en la promoción de la paz es necesaria una mayor capacidad del Gobierno Federal de Transición para consolidar su autoridad, reactivar la economía y prestar servicios básicos. El Gobierno debe demostrar un mayor empeño en este sentido. Pese a que el Gobierno Federal de Transición ha aprobado un presupuesto y ha mejorado las medidas para aumentar los ingresos nacionales, aún depende en gran medida de la asistencia externa. El Gobierno necesitará asistencia sólida y previsible para lograr este objetivo y para llevar a cabo un proceso constituyente consensuado. Hasta la fecha, el Gobierno ha recibido un porcentaje minúsculo de las contribuciones confirmadas prometidas en Bruselas. Apelo a los Estados Miembros a que hagan efectivas con urgencia las contribuciones que prometieron al Gobierno Federal de Transición. Incluso una ayuda pequeña puede representar una diferencia significativa en la vida de los somalíes.

82. La Unión Africana, la IGAD y los países que aportan contingentes a la AMISOM siguen desempeñando una función decisiva en la estabilización de Somalia. Expreso mi admiración por el valor de estos asociados y los insto a que sigan por ese camino. En particular, deseo rendir homenaje a la AMISOM, que sigue teniendo una función fundamental en un entorno muy difícil. El mandato actual de la Misión finaliza en enero de 2010. Invito al Consejo de Seguridad a que renueve su autorización para el despliegue de la AMISOM, a reserva de la decisión que adopte el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana. Exhorto a la comunidad internacional a que proporcione recursos a la Misión en forma más puntual y previsible. Las Naciones Unidas continuarán prestando el apoyo necesario a la AMISOM y a la sede de la Unión Africana. Exhorto a la comunidad internacional a que apoye activamente a la AMISOM. También deseo expresar mi profundo agradecimiento al Representante Especial saliente del Presidente de la Comisión de la Unión Africana para Somalia, Sr. Nicolas Bwakira, por la culminación de un exitoso período de servicio.

83. Somalia debe hacerse cargo de su propia seguridad y es preciso que sus instituciones de seguridad pasen a ser entidades profesionales. Esta es la piedra angular de la estrategia de estabilización para Somalia, cuyo objetivo es establecer el estado de derecho. La capacitación de unas fuerzas de seguridad profesionales constituye un elemento fundamental de la aplicación del Acuerdo de Djibouti. Aliento a todos los donantes a que estrechen la coordinación con el Comité Conjunto de Seguridad y la UNPOS a fin de armonizar las iniciativas de capacitación. Insto encarecidamente a todos los asociados a que estudien cuanto antes la posibilidad de aportar regularmente recursos suficientes para la manutención de los reclutas capacitados.

84. Me preocupa profundamente la reducción significativa de los fondos para actividades de asistencia humanitaria en 2009, así como los retrasos y los desequilibrios entre los distintos sectores. Sin la financiación inmediata de los donantes, las Naciones Unidas y sus asociados serán incapaces de terminar el trabajo previsto en 2009 y las actividades para salvar vidas en 2010 sufrirán retrasos. El proceso de llamamientos unificados para Somalia necesita 700 millones de dólares para hacer frente a las necesidades humanitarias en 2010, lo que representa una reducción de un 17% en las necesidades en comparación con 2009. Sin esos fondos, las Naciones Unidas no podrán atender las necesidades urgentes de 3,6 millones de somalíes, lo que podría provocar desplazamientos transfronterizos de la población.

85. Me sigue preocupando gravemente que los civiles continúen siendo las principales víctimas del conflicto. Los valerosos trabajadores encargados de prestar asistencia humanitaria siguen teniendo dificultades para realizar su labor y ayudar a los necesitados. Recuerdo a todos los combatientes que han de respetar las normas del derecho internacional humanitario y facilitar acceso humanitario sin trabas a la población necesitada. Hemos de ayudar a los somalíes a poner fin a la impunidad y establecer instituciones de promoción y protección de los derechos humanos. Celebro el anuncio del Gobierno Federal de Transición de que se propone ratificar la Convención sobre los Derechos del Niño y lo aliento a que lo haga a la mayor brevedad posible.

86. La falta de oportunidades para una vida mejor y para la generación de ingresos ha contribuido sin lugar a dudas a la inseguridad. La comunidad internacional debe apoyar firmemente a Somalia para que se recupere de dos décadas de destrucción mediante la creación de oportunidades de empleo y de generación de ingresos. Aliento a la comunidad internacional a que considere, entre otras, la posibilidad de prestar asistencia directa al Gobierno Federal de Transición para que pueda empezar a atender las necesidades básicas de la población. Las Naciones Unidas, junto con sus asociados, están trabajando para organizar una conferencia internacional en la que se examinarán las enormes necesidades de recuperación y desarrollo del país.

87. El enfoque gradual en tres etapas de las Naciones Unidas, descrito en mi informe de abril de 2009, sigue siendo válido. Prosigue la planificación de la intervención moderada de la Organización, aunque sujeta a demoras por la situación de la seguridad en Mogadiscio. Espero que esa presencia contribuya de forma significativa a la estabilización y al fortalecimiento del proceso político, mientras que la presencia en “Somalilandia” y “Puntlandia” contribuirá a encontrar soluciones a otros problemas locales, incluido el proceso de democratización y la lucha contra la piratería. En el conjunto de medidas de apoyo logístico de las Naciones Unidas a la AMISOM se ha dado prioridad a la puesta en práctica de medidas de seguridad reforzadas a raíz del ataque suicida contra el cuartel general de la AMISOM perpetrado el 17 de septiembre de 2009.

88. Es también necesario seguir prestando asistencia a la AMISOM y al Gobierno Federal de Transición para mitigar la amenaza que representan, tanto para los efectivos militares como para la población civil, los restos explosivos de guerra y otros dispositivos explosivos. Por consiguiente, recomiendo que en 2010 se siga aplicando la estrategia actual, con las mismas actividades que habían sido encomendadas por el Consejo de Seguridad. Seguiré muy de cerca esta estrategia, y propongo presentar un informe al Consejo en abril de 2010.

89. El mandato actual de la UNPOS concluye en diciembre de 2009. Invito al Consejo de Seguridad a que renueve su mandato para el bienio 2010-2011. La UNPOS seguirá desplegando sus buenos oficios y prestando apoyo político a fin de lograr la paz duradera y la estabilidad en Somalia mediante la aplicación del Acuerdo de Djibouti, así como movilizando recursos y apoyo de la comunidad internacional para la recuperación inmediata y el desarrollo económico a largo plazo de Somalia.

90. Por último, deseo expresar mi profundo agradecimiento a mi Representante Especial y a su Oficina por su compromiso constante con el fomento de la paz y la reconciliación en Somalia. Quisiera también rendir homenaje a la UNSOA y al equipo de las Naciones Unidas en el país, así como a todas las demás organizaciones y su personal, que trabajan en el país en condiciones muy difíciles. Exhorto a la población de Somalia y a los Estados Miembros a que sigan prestando su constante apoyo y cooperación a mi Representante Especial.
